

1221140828

ZMLUVA O UMELECKEJ SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „Zmluva“) medzi týmito zmluvnými stranami

I. ZMLUVNÉ STRANY

Zadávatel': Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Sídlo: Kukučínova ulica č. 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
IČO: 35583461
IČDPH/VAT: SK2022737871
(ďalej len „Zadávatel'“)

a

Producent: Aurix production s.r.o.
Sídlo: Moyzesova 21, 900 28 Ivanka pri Dunaji, Slovenská republika
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 44 862 164
DIČ: 2022883071
IČ DPH: SK 2022883071
Email:
(ďalej len „Producent“)

(spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

II. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1. Producent sa zaväzuje zabezpečiť pre Zadávateľa produkciu projektu „Otvárací ceremoniál - príprava“ (ďalej len „Projekt“) podľa podmienok tejto Zmluvy a Zadávateľ sa zaväzuje zaplatiť Producentovi odmenu dohodnutú podľa Článku III. tejto Zmluvy.
1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že pre účely tejto Zmluvy, budú pod pojmom produkcia Projektu rozumieť uskutočnenie právnych a /alebo faktických úkonov zo strany Producenta spočívajúcich najmä v:
 - a) rozdeľovaní povinností, zodpovednosti a kompetencií jednotlivým členom produkčného tímu, a to navzájom, ako aj vo vzťahu k projektovému tímu,
 - b) plnení úloh zadávaných projektovým manažérom a/alebo osobami určenými organizačnou štruktúrou Projektu,
 - c) zabezpečení príprav produkcie podujatí Projektu na základe programu Projektu spočívajúcich v komunikácii s umelcami, dodávateľmi technických služieb a prenájmov, s ostatnými dodávateľmi (bezpečnostná služba, záchranárska služba, cateringové služby, upratovacie služby, atď.) a inými účastníkmi Projektu (stakeholders),
 - d) koordinovaní vykonávania úloh dodávateľov a v prípade ich zlyhania využitií krízového manažmentu,
 - e) rozdelení úloh brigádnikom a dobrovoľníkom.(ďalej spolu aj ako „Produkcia Projektu“)

III. ODMENA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že s prihliadnutím na charakter záväzku Producenta vzniká nárok Producenta na odmenu podľa tejto Zmluvy po skončení Projektu bez ohľadu na Zadávateľom očakávaný výsledok alebo ekonomický, spoločenský, kultúrny alebo iný efekt Projektu. Zadávateľ sa zaväzuje za riadnu a včasnú Produkciu Projektu uhradiť Producentovi odmenu vo výške **714,- Eur** brutto (slovom „sedemstoštrnásť“) (ďalej len „**Odmena**“).
2. Odmenu Zadávateľ uhradí Producentovi prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy do 10 dní od podpísania Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Producent nemá nárok na náhradu nákladov, ktoré nevyhnutne alebo účelne vynaložil pri Produkcii Projektu alebo v súvislosti s ním.

IV. DOBA ZMLUVY A SKONČENIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na čas realizácie Projektu.
2. Pred uplynutím doby platnosti tejto Zmluvy je možné skončiť Zmluvu:
 - a. písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - b. jednostranným písomným odstúpením z dôvodov jej podstatného porušenia.
3. Pre účely tejto Zmluvy sa za podstatné porušenie považuje opakované porušenie povinností podľa Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane. V prípade skončenia tejto Zmluvy odstúpením má Producent nárok na Odmenu za dovtedy vykonané činnosti v rámci Produkcie Projektu.
4. Zadávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu.
5. Všetky písomné plnomocenstvá udelené Producentovi zo strany Zadávateľa sú platné a účinné najviac po dobu trvania tejto Zmluvy, ak v nich nie je určený kratší čas platnosti alebo ak nezaniknú vykonaním činností, na účel plnenia ktorých bolo príslušné plnomocenstvo udelené.

V. SÚHLAS NA POUŽITIE

6. Producent udeľuje Zadávateľovi súhlas na použitie všetkých diel ako aj ich jednotlivých častí, ktoré vzniknú ako výsledok plnenia si povinností Partnera podľa tejto Zmluvy na všetky známe spôsoby použitia v zmysle ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona, a to najmä nasledovným spôsobom:
 - f) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - g) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - h) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - i) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - j) zaradenie diela do súborného diela,
 - k) verejné vystavenie diela,
 - l) verejné vykonanie diela,
 - m) verejný prenos diela.
7. Vyššie uvedená licencia je udelená ako výhradná licencia. Producent udeľuje Zadávateľovi súhlas na udelenie sublicencií.
8. Producent udeľuje vyššie uvedenú licenciu Zadávateľovi bezodplatne.
9. Producent udeľuje licenciu podľa tohto Článku Zmluvy bez akéhokoľvek vecného obmedzenia, v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.

10. Producent sa zaväzuje, že neudelí tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia diela a je povinný sám sa zdržať použitia diela akýmkoľvek spôsobom.
11. Zadávateľ je oprávnený udeliť licenciu postúpiť tretej osobe bez súhlasu Producenta.
12. Producent udeľuje Zadávateľovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa ustanovenia § 21 Autorského zákona

VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Zadávateľ sa zaväzuje:
 - a) do 14 dní odo dňa platnosti tejto Zmluvy písomne, na emailovú adresu Producenta uvedenú v záhlaví Zmluvy, oznámiť Producentovi osobu (meno a priezvisko, funkcia, adresa elektronickej pošty), ktorá bude v jeho mene oprávnená koordinovať Produkciu Projektu s Producentom a udeľovať záväzné pokyny Producentovi,
 - b) v prípade potreby udeliť Producentovi príslušné písomné plnomocenstvo,
 - c) bezodkladne poskytovať Producentovi všetku potrebnú súčinnosť pri Produkcii Projektu,
 - d) bez zbytočného odkladu oznámiť Producentovi všetky skutočnosti, ktoré môžu byť pre Producenta dôležité pri Produkcii Projektu.
2. Producent sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť Produkciu Projektu s odbornou starostlivosťou,
 - b) odovzdať Zadávateľovi všetky doklady, ktoré nadobudol počas Produkcie Projektu alebo v súvislosti s ňou, a ktoré svojou povahou patria Zadávateľovi,
 - c) riadiť sa pokynmi Zadávateľa. V prípade, ak Producent považuje vzhľadom na svoju odbornosť pokyn Zadávateľa za nevhodný, je povinný ho na túto skutočnosť bez odkladu upozorniť,
 - d) Producent nezodpovedá za žiadnu ujmu Zadávateľa alebo tretích osôb, ktorá vznikne realizáciou pokynu, na nevhodnosť ktorého Zadávateľa Producent upozornil, pričom ten napriek tomu trval na jeho realizácii,
 - e) bez zbytočného odkladu oznámiť Zadávateľovi všetky skutočnosti, ktoré môžu byť pre Zadávateľa dôležité vo vzťahu k Projektu.
3. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli z titulu výkonu práv a plnenia povinností podľa tejto Zmluvy a s ktorými nemožno v záujme druhej Zmluvnej strany oboznamovať tretie osoby.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Zadávateľ je oprávnený vyslať Producenta na služobnú cestu, ak je táto nevyhnutná pre zabezpečenie Produkcie Projektu. V takom prípade je Zadávateľ povinný Producentovi hradiť výdavky spojené s cestovaním a ubytovaním, a to na základe riadneho vyúčtovania služobnej cesty.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto Zmluvy je Producent oprávnený vystupovať voči tretím osobám ako Producent Projektu. Producent nie je oprávnený na účely tejto Zmluvy komunikovať vo vlastnom mene ani v mene Zadávateľa s médiami o Produkcii Projektu bez predchádzajúceho osobitného súhlasu Zadávateľa.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Zadávateľa.
2. Pokiaľ je alebo sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nemá to vplyv na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy, resp. jeho platné a účinné časti, ktoré zostávajú v platnosti a účinnosti. Zmluvné strany sa pre tento prípad dohodli, že vynaložia spoločne primerané úsilie nahradiť neplatnosťou

dotknuté ustanovenie, resp. jeho časť, novým platným a účinným ustanovením, ktoré bude čo najlepšie zodpovedať účelu, ktorý Zmluvné strany chceli dotknutým ustanovením dosiahnuť.

3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných číslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno je určené pre každú Zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany po prečítaní Zmluvy vyhlasujú, že obsahu Zmluvy porozumeli, bez výhrad s ním súhlasia, že Zmluvu uzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a že ich zmluvná vôľa je slobodná a vážna, čo potvrdzujú podpísaním Zmluvy na všetkých jej vyhotoveniach.

V Košiciach, dňa 12.12. 2012

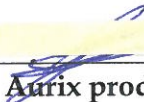
V Košiciach, dňa _____ 2012

Za Zadávatel'a:

Producent:



**Košice - Európske hlavné mesto
kultúry 2013, n.o.**
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ



Aurix production s.r.o.